



(imageless edition)

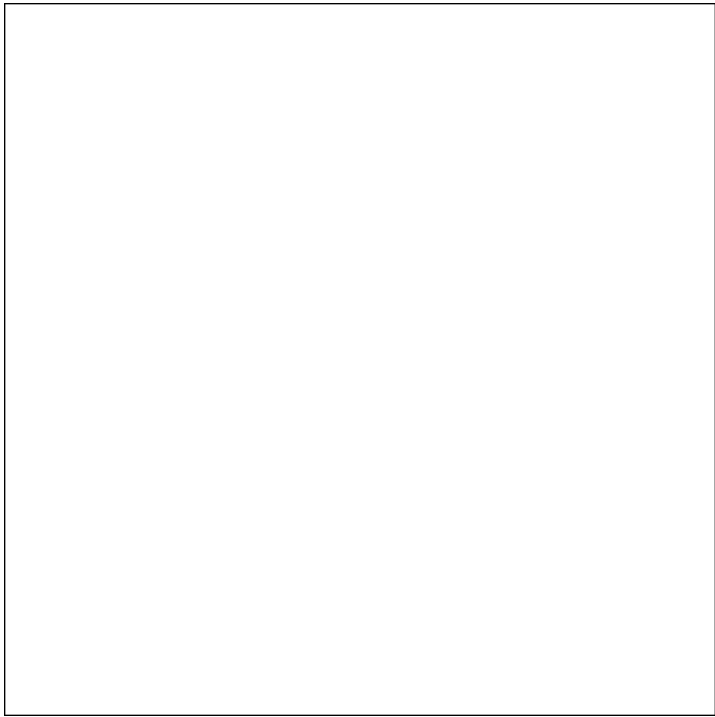
|| Level 1

☺ Arabic / French

📖 Heba Teshah, Maaouia Haj Mabrouk

👤 Wiehan de Jager

✍️ Nina Orange



Qu'est-ce que tu fais ?

إيش أنتي تفعلين؟



Storybooks Canada

storybookscanada.ca

إيش أنتي تفعلين؟ / Qu'est-ce que tu fais ?

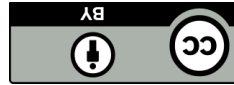
Written by: Nina Orange

Illustrated by: Wiehan de Jager

Translated by: (ar) Heba Teshah, Maaouia Haj

Mabrouk, (fr) Hélène

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons

[Attribution 3.0 International License.](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0)

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>



أنا أغني

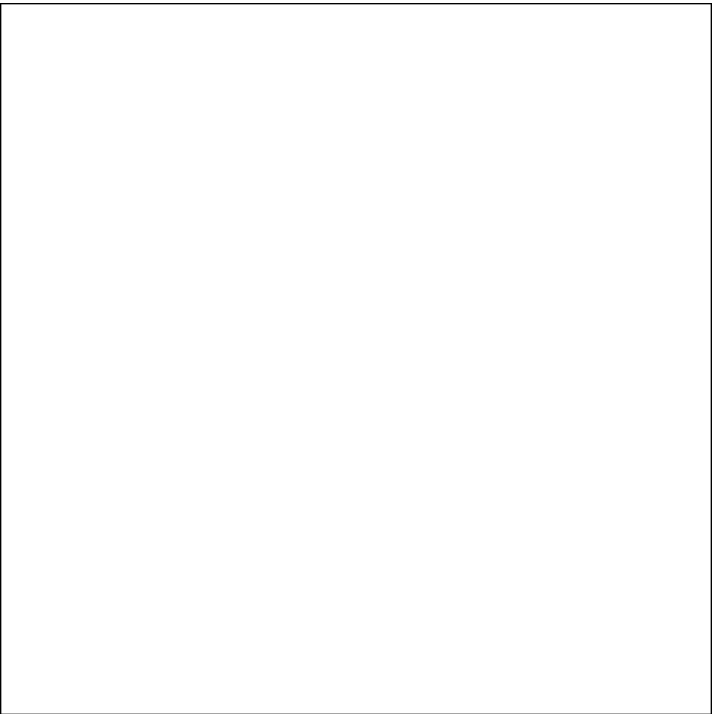
...

Je chante.

Elle fait un signe de la main.

...

هي توجيز

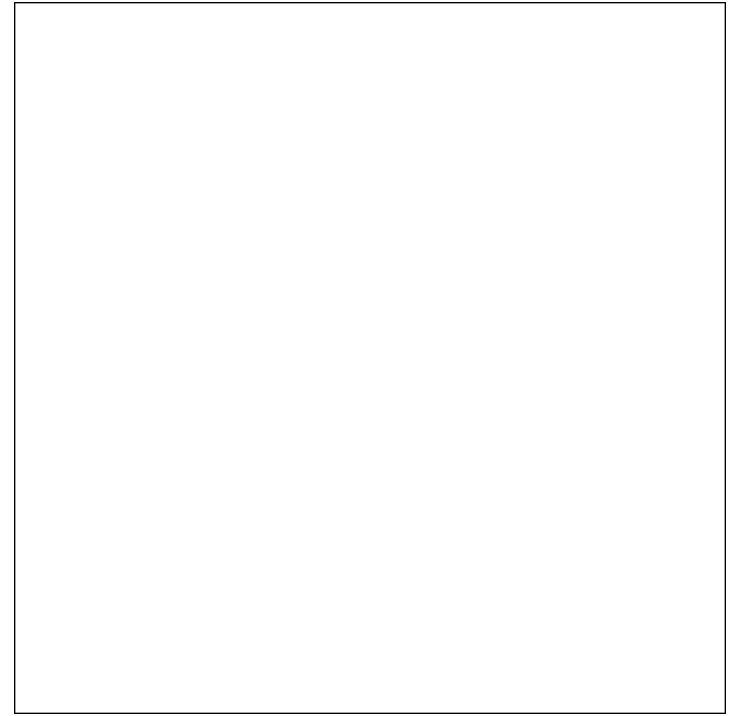




أَنَا أَصْفَقُ.

...

Je tape des mains.



مَاذَا تَفْعَلُ أَنْتَ؟

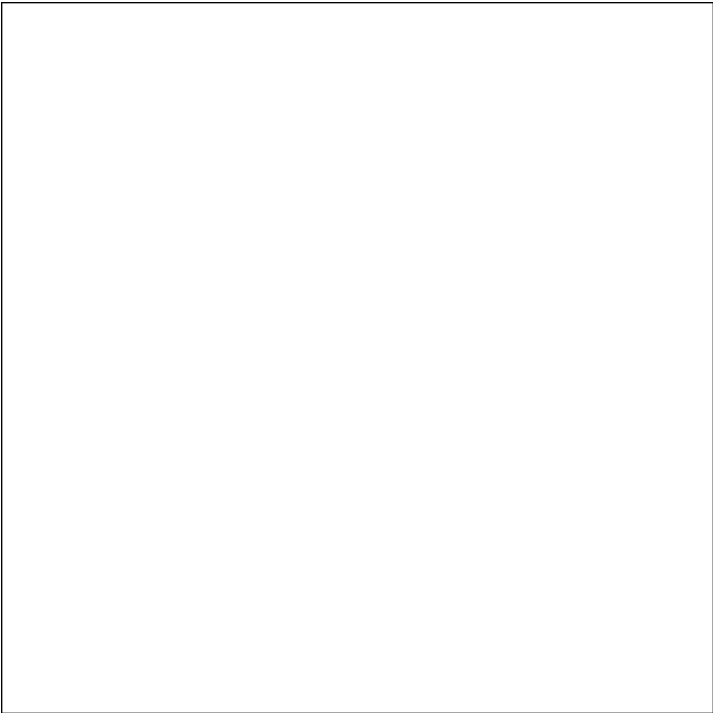
...

Qu'est-ce que tu fais ?

Elle écoute.

...

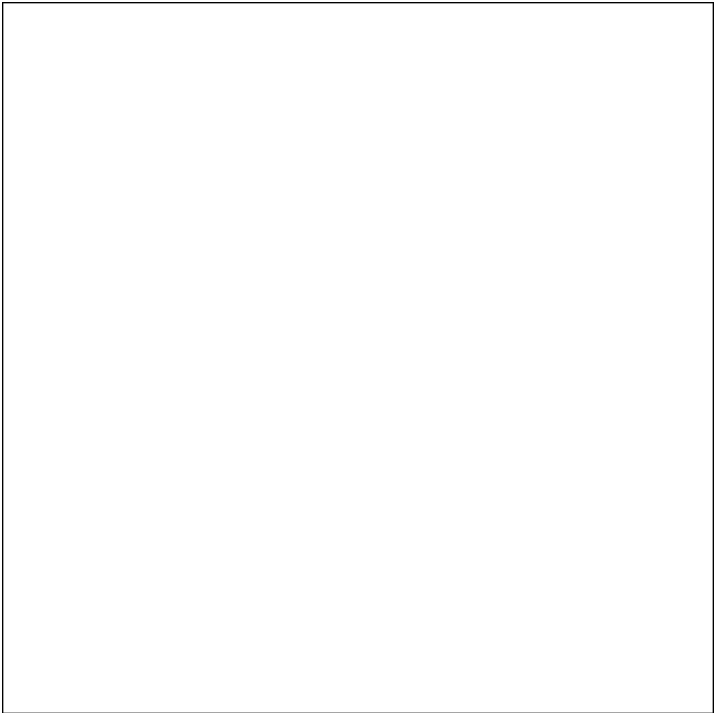
هي تسمع.



Elle s'étire.

...

هي تتمدّد.

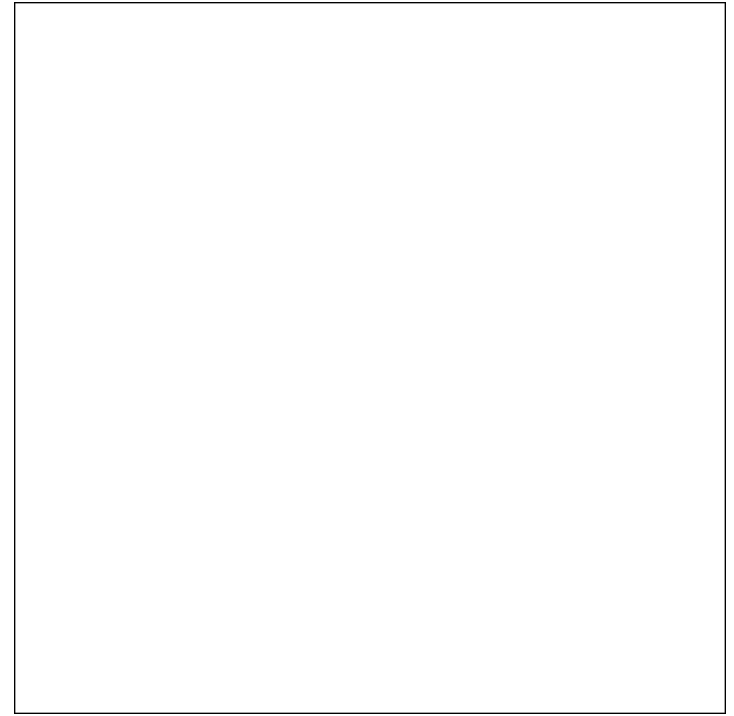




هُوَ يُنَادِي.

...

Il appelle quelqu'un.



أَنَا أَجِيبُ.

...

Je réponds.